

creta

perfectly imperfect



FAP
CERAMICHE
Naturalmente casa.

The background features large, stylized letters 'A', 'R', and 'U' in a light beige color. Each letter has a subtle drop shadow effect, giving it a three-dimensional appearance. The 'A' is the most prominent, centered in the upper half of the frame. The 'R' is on the left, and the 'U' is on the right. The overall aesthetic is clean and modern.

creta

perfectly imperfect



ceramica che arreda ceramic furnishing



Wall
Creta Diamante Fango
Floor
Terra Decò Grey

Il sofisticato e tridimensionale Diamante sorprende per la sua capacità decorativa e per la sua complementarità con il pavimento Terra Decò / The sophisticated, three-dimensional item Diamante has an amazing decorative potential that perfectly matches with Terra Decò floor tiles

quand la céramique décore. Raffiné et tridimensionnel, Diamante surprend par sa force décorative et son équilibre avec le sol Terra Decò. / **Keramik als Einrichtung.** Der raffinierte dreidimensionale Diamante ist erstaunlich dekorativ und eine faszinierende Ergänzung des Fußbodens Terra Decò. / **cerámica que decora.** El sofisticado y tridimensional Diamante sorprende por su capacidad decorativa y complementariedad con el pavimento Terra Decò. / **керамика в интерьере.** Утонченный трехмерный формат Diamante впечатляет своими декоративными свойствами и сочетаемостью с напольной плиткой Terra Decò.





superfici
tridimensionali
scolpite

Three-Dimensional Sculptured Surfaces

La luce incide letteralmente
la parete offrendo uno spet-
tacolo naturale in tre dimen-
sioni / Light literally engra-
ves the wall for a spectacular
three-dimensional effect



Des surfaces sculptées. La lumière effleure le mur, déclenchant à son passage un spectacle naturel de jeux de reliefs. / **Dreidimensionale Skulpturen der Oberflächen.** Die Lichtstrahlen setzen sich wie eine Gravur auf der Wand ab und bewirken somit ein natürliches 3D Schauspiel. / **superficies tridimensionales esculpidas.** La luz incide literalmente en la pared y ofrece un espectáculo natural en tres dimensiones. / **Высеченные трехмерные поверхности.** Гравировка света на стене создает естественную трехмерную картину.



Wall
Creta Naturale
Creta Diamante Naturale
Floor
Docks Naturale

Naturalità e contemporaneità si fondono in un elegante e avvolgente equilibrio creato dal fondo sfumato e dal decoro Diamante / A natural look is combined with contemporary style in an elegant, cozy balance, thanks to the delicate shades of the field tiles and the Decor Diamante.



Naturel et contemporain, le juste équilibre entre le fond légèrement nuancé et le décor Diamante : un espace d'une grande classe. / „Natürlichkeit“ und das „Zeitgemäße“ vereinen sich einer eleganten und bezaubernde Ausgewogenheit die durch feine Nuancen der Flächen und dem Dekor Diamante erzeugt wird. / Naturalidad y modernidad se funden en un elegante y envolvente equilibrio creado por el fondo delicadamente degradado y la decoración Diamante. / Естественность и современность соединяются в элегантной и чарующей гармонии, созданной нежной фоновой плиткой и декором Diamante.



raw material

Un' estetica essenziale e raffinate soluzioni di posa fanno emergere l'eleganza dei dettagli come il mosaico Brick nella doccia.

Essential design and refined installing solutions bring out the elegance of certain details such as Brick mosaic tiles in the shower area.

Une beauté essentielle et un modèle de pose recherché mettent en valeur la finesse des détails, comme la mosaïque Brick posée dans la douche. / Eine essentielle Ästhetik und raffinierte Lösungen bei der Verlegung bringen die Eleganz der Details wie das Mosaik Brick in der Dusche zum Vorschein. / Una estética esencial y soluciones originales de colocación hacen que emerja la elegancia de los detalles como el mosaico Brick en la ducha. / Лаконичный стиль и изысканные решения укладки подчеркивают элегантность мозаики Brick для душа.



Wall
Creta Fango
Creta Fango Brick Mosaico
Creta Perla
Floor
Terra Malta

Un espace en quête d'un équilibre harmonieux entre simplicité et cachet personnel. Une élégance simple faite d'une matière douce, légèrement travaillée en surface, et de l'attention apportée aux moindres détails.

Hier treffen Schlichtheit und Personalität in einem eleganten Gleichgewicht zusammen. Eine weiche Materie mit bewegter Oberfläche und gepflegte Details im perfekten Einklang.

En este espacio se nota la búsqueda de un equilibrio sofisticado entre simplicidad y personalidad. Una medida precisa hecha con suave materia ondulada en superficie y esmero en los detalles.

В этом пространстве найдено хрупкое равновесие между простотой и индивидуальностью. Точные пропорции неуловимого движения поверхности и внимания к деталям.

In questo spazio c'è la ricerca di un equilibrio sofisticato tra semplicità e personalità. Una misura precisa fatta di morbida materia mossa in superficie e di cura dei particolari.

This space shows the quest for sophisticated balance between simplicity and a personal touch. The perfect proportion with soft, textured surfaces and attention to detail.





Wall
Creta Diamante Fango
Creta Perla
Creta Acanto Fango Listello
Floor
Docks Cenere

eleganza, un classico

Un concerto di affascinanti decorazioni in questo bagno. Il pregiato listello Acanto segna ornandolo il confine della boiserie e circonda lo specchio come splendida cornice. Sotto il listello una raffinata superficie diamantata emerge dalla luce in tutta la sua eleganza. Il listello Acanto è disponibile anche nella sofisticata versione Naturale.



elegance, a classic

This bathroom shows a mixture of charming decorations. The exquisite listel Acanto decoratively highlights the edge of the boiserie and creates a magnificent frame around the mirror. The full elegance of the diamond-textured surface emerges below the listel. The Acanto listel is also available in the sophisticated Naturale version.



Plégance, un grand classique. Un ballet de décors prestigieux anime cette salle de bains. Le listel Acanto orne avec finesse la limite de la boiserie et crée un splendide cadre autour du miroir. Au-dessous du listel, la structure diamantée offre à la lumière ses reflets les plus beaux. Le listel Acanto existe également en version Naturale. / **Elegant und klassisch.** Dieses Bad ist ein Konzert von faszinierender Dekoration. Die wertvolle Leiste Acanto begrenzt die Boiserie und bildet einen herrlichen Rahmen um den Spiegel. Unter der Leiste entsteht eine edle „Diamantoberfläche“ die in ihrer ganzen Eleganz zum Vorschein kommt. Die Leiste Acanto ist auch in der raffinierten Version Naturale erhältlich. / **elegancia, un clásico.** Un concierto de cautivadoras fascinantes decoraciones en este baño. La preciosa cenefa Acanto marca y embellece el límite de la boiserie y circunda el espejo como espléndido marco. Debajo de la cenefa, una refinada superficie diamantada emerge de la luz con toda su elegancia. La cenefa Acanto también está disponible en la sofisticada versión Naturale. / **классическая элегантность.** В этой ванной соединяются в единое целое чарующие декоры. Роскошный бордюром Acanto очерчивает границы панелей буазери и обрамляет зеркало великолепной рамкой. Под бордюром - утонченная и элегантная поверхность с алмазным эффектом будто нежится в волнах света. Бордюром Acanto предлагается также в изысканной версии Naturale.



Wall
Creta Naturale
Creta Naturale Mosaico
Creta Ocra
Creta Orizzonte Ocra
Floor
Terra Cotto

il calore del colore the warmth of colour

Incredibile l'energia luminosa che trasmette il colore Ocra di Creta, una cromia intensa che riverbera vitalità in tutto l'ambiente: un autentico risveglio dei sensi. L'inserto Orizzonte, nella versione fango, perfetto per una proposta moderna. / Creta in the shade of Ocra emits exudes an incredible amount of luminous energy, an intense colour that which reflects vitality throughout the room: an authentic waking of the senses. The Orizzonte insert, in the Fango version is perfect in modern settings.



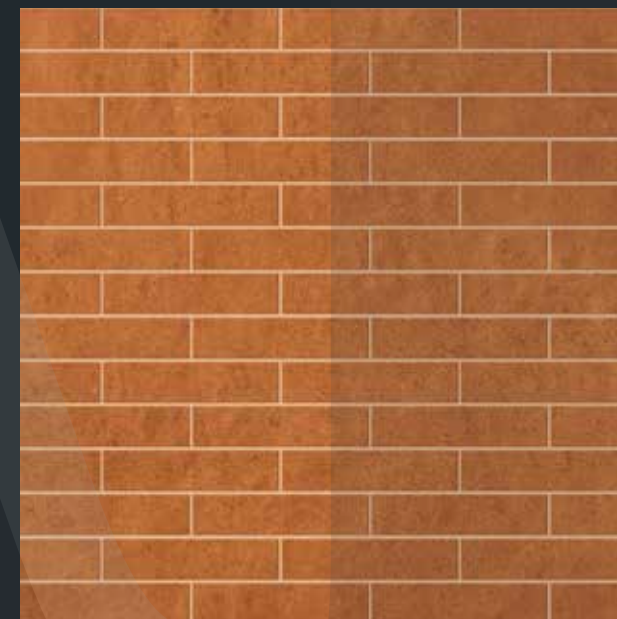
l'énergie de la couleur. Incroyable, cet éclat que transmet la couleur Ocra de Creta et la vitalité qu'il confère à l'espace : un authentique réveil des sens. Le décor Orizzonte, dans sa variante Fango, apporte quant à lui un style plus moderne. / **Die Wärme der Farbe.** Es ist unglaublich, mit welcher strahlender Energie die Farbe Ocra von Creta den ganzen Raum mit intensiver Farbgebung belebt: eine Wohltat für die Sinne. Der Einsatz Orizzonte in der Version Fango ist ein exzellentes modernes Detail. / **el calor del color.** Increíble la energía luminosa que transmite el color Ocra de Creta, una tonalidad intensa que refleja vitalidad en todo el ambiente; un auténtico despertar de los sentidos. La inserción Orizzonte, en la versión Fango, es perfecta para una propuesta moderna. / **теплота красок.** Невероятную световую энергию создает цвет Ocra коллекции Creta. Насыщенные краски дарят жизненные силы всему интерьеру: естественное пробуждение чувств и ощущений. Декор Orizzonte в версии Fango отлично подходит для современного решения.



Wall of Bricks

Creta Ocra e Ocra Brick Mosaico. Dalla stessa materia, col medesimo colore, nasce un raffinatissimo gioco di formati.

Creta Ocra and Ocra Brick Mosaico. The same material, in the same shade, is used for a highly elegant pattern of shapes.



Creta Ocra et Ocra Brick Mosaico. Même matière, même couleur pour un jeu de formats d'une parfaite harmonie. / Creta Ocra und Ocra Brick Mosaico. Aus ein und derselben Materie sowie Farbe entsteht ein raffiniertes Zusammenspiel der Formate. / Creta Ocra y Ocra Brick Mosaico. Con la misma materia, con el mismo color, nace un elegantísimo juego de formatos. / Creta Ocra и Ocra Brick Mosaico. Один материал, один цвет участвуют в изысканной игре форматов.

Wall
Creta Ocra
Creta Ocra Brick Mosaico

Floor
Terra Antracite



Wall
Creta Fango
Creta Perla
Creta Maiolica Grey

Floor
Docks Tabacco

sofisticato recupero sophisticated reclaims



Evocative, artistiche e contemporanee. Le maioliche di Creta si presentano così. Decoro o mosaico il fascino di questi frammenti di bellezza è immediato, anche nella calda tonalità dei beige. / Evocative, artistic and contemporary. The maiolicas of Creta, with decorative tiles or mosaics, are fragments of beauty with an immediate appeal, even in the warm shade of beige.

Une restauration de style. Evocatives, artistiques et contemporaines. Ainsi sont les maioliques de Creta. Décor ou mosaïque, le charme qu'exercent ces pièces façonnées est immédiat, en particulier dans les tons chaleureux du beige. / **Feine Wiederverwertung.** Das Erscheinungsbild der Majolika von Creta ist evokativ, artistisch und zeitgemäß. Als Dekor oder Mosaik: diese Fragmente der Schönheit bezaubern sofort, auch im warmen Beige-Farbtönen. / **Sofisticado reciclado.** Evocadoras, artísticas y contemporáneas. Así se presentan las mayólicas de Creta. Decoración o mosaico, el encanto de estos fragmentos de belleza es inmediato, también en los cálidos tonos de los beige. / **Искусная реставрация.** Живописная, художественная и современная — все это майолика коллекции Creta. Будь то декор или мозаика, эти восхитительные детали очаровывают вас своим теплым бежевым оттенком.

morbida poesia in pasta bianca

Morbida e materica la superficie delle pareti color Fango abbinata alle poetiche ed eleganti maioliche, perfette nel mood della casa.

soft poetry in white-body tiles

The soft texture of the wall tiles in the shade of Fango, combined with the poetic, elegant majolica, fits in perfectly with the mood of the home.



Charmante poésie en pâte blanche. Aspect matière très sobre pour cet espace revêtu par Fango, petites maioliques discrètement décorées pour une délicate touche de fantaisie : l'atmosphère de cet intérieur est parfaite. / **Morbida e materica la superficie delle pareti nel color Notturmo** perfettamente abbinato con le poetiche ed eleganti maioliche perfette nel mood della casa. / **Weisssscherbige zarte Poesie.** Die weiche und materische Oberfläche der Wände in Farbe Fango kombiniert mit den poetischen und eleganten Majoliken, perfekt für eine stimmungsbetonende Atmosphäre. / **delicada poesía de pasta blanca.** Suave y matérica la superficie de las paredes color Fango combinada con las poéticas y elegantes mayólicas, perfectas para el mood de la casa. / **Нежная поэзия из белой массы.** Мягкая и фактурная поверхность стен цвета Fango сочетается с романтической и элегантной майоликой, идеально вписываясь с домашний интерьер.



Wall
Creta Naturale
Creta Decò

Floor
Docks Naturale



pareti decorate di bellezza walls decorated with beauty

Il calore del tono Naturale è enfatizzato dalla decorazione Decò che traccia sulle pareti segni di una memoria artigianale intrisa di tempo e di storie.

The warmth of the shade Naturale is underlined by the decorative tile Decò, which gives the walls a touch of artisanal memory.



des murs d'une pure beauté. La couleur Naturale, douce et chaleureuse, s'enrichit du décor Decò qui grave sur les murs les empreintes d'un artisanat pétri de temps et d'histoires. / **Mit Schönheit dekorierte Wände.** Die Wärme des Farbtons Naturale wird durch das Dekor Decò, welcher die Geschichte der Handwerkskunst auf den Wänden zeichnet, betont. / **paredes decoradas de belleza.** El calor del tono Naturale se enfatiza con la decoración Decò que traza en las paredes las huellas de una memoria artesanal hecha de historias y tiempo. / **Стены в отражении красоты.** Теплота, выраженная в естественном оттенке Naturale подчеркнута декором Decò, напоминающим о ремесленном прошлом, богатом незабываемыми историями.



Wall
Creta Diamante Perla
Creta Notturmo
Creta Madreperla Mosaico

Floor
Docks Cenere



céramique, design d'intérieur. Creta est une matière céramique en mesure de doter les espaces architecturaux d'un cachet unique et de leur apporter une décoration raffinée presque émouvante comme par exemple mosaico madreperla.
 / **Keramik, interior design.** Creta ist ein Keramikmaterial, mit dem elegante architektonische Räume mit einer einzigartigen Personalität, wie dieses aufregend schöne Mosaico madreperla realisiert werden können. / **cerámica, diseño interior.** Creta es una materia cerámica capaz de realizar sofisticados espacios arquitectónicos con una personalidad única, al igual que este emocionante mosaico madreperla. / **Керамика, дизайн интерьера.** Creta - это керамический материал, из которого вы можете создавать изысканные архитектурные пространства с подчеркнутой уникальностью, как эта восхитительная mosaico madreperla.

ceramica, interior design

Creta è una materia ceramica in grado di realizzare sofisticati spazi architettonici con una personalità unica, come questo emozionante mosaico madreperla.

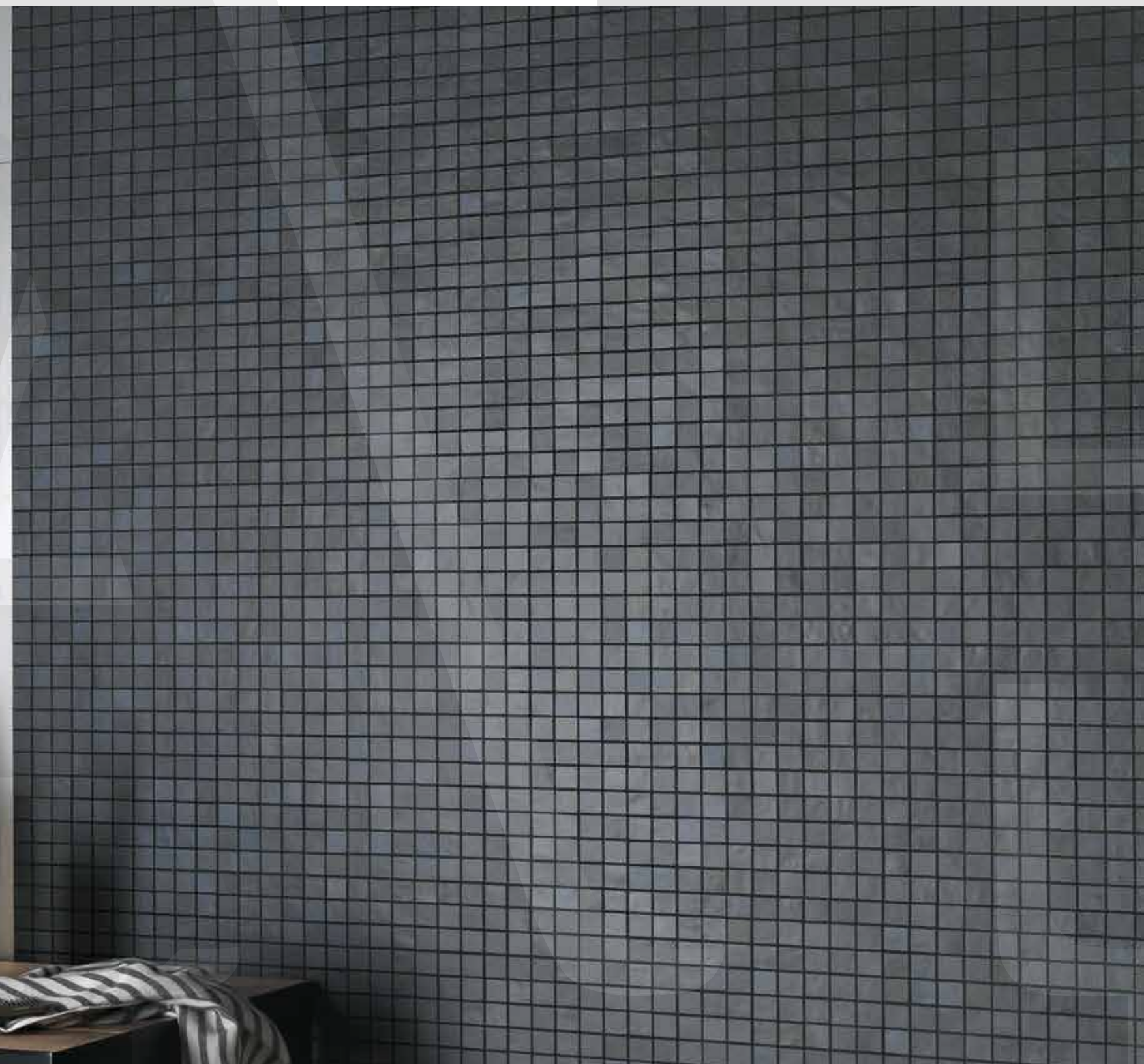
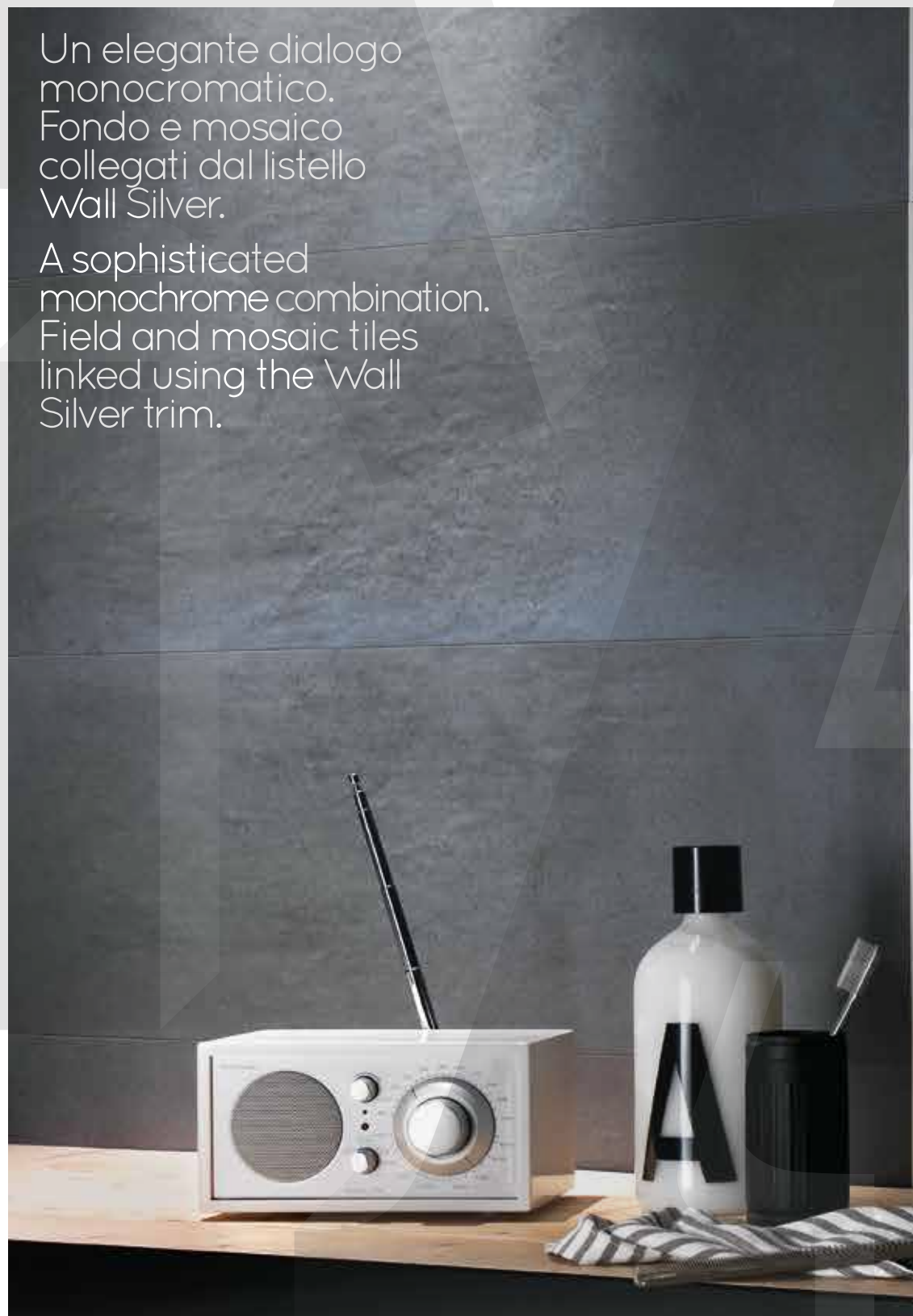


ceramics, interior design

Creta is a range of ceramic tiles suitable for creating elegant architectural spaces with a unique personality, as in the case of this exciting mosaico madreperla.

Un elegante dialogo
monocromatico.
Fondo e mosaico
collegati dal listello
Wall Silver.

A sophisticated
monochrome combination.
Field and mosaic tiles
linked using the Wall
Silver trim.



Alliés par le listel Wall Silver l'uni et la mosaïque expriment toute leur classe dans un même langage de couleur. / Ein eleganter Dialog in farblicher Einheit. Grundfliesen und Mosaik verbunden durch die Leiste Wall Silver. / Un elegante diálogo monocromático. Fondo y mosaico unidos por el listel Wall Silver. / Элегантный однотонный диалог.Фоновая плитка и мозаика соединяются бордюром Wall Silver.

COLD

Moderna e sofisticata la cucina con l'uso del Diamante che la caratterizza come assolutamente contemporanea. / The kitchen is given modern, sophisticated flair with the use of Diamante for a fully contemporary style.



Cette cuisine moderne et sophistiquée revêt avec Diamante un caractère résolument contemporain. / Dank der Verwendung von Diamante wirkt die Küche edel und modern, Diamante verleiht einen zeitgemäßen Charakter. / Moderna y sofisticada la cocina con el uso del Diamante, que la caracteriza como absolutamente moderna. / Современная и изысканная кухня облицована плиткой Diamante, придающей ей бесспорную актуальность.

HOT

Morbida ed evocativa diventa l'atmosfera con la decorazione Decò che riesce a creare un mondo caldo e poetico / With the Decò decorative tile, the atmosphere becomes soft and evocative, creating a warm, poetic ambiance.



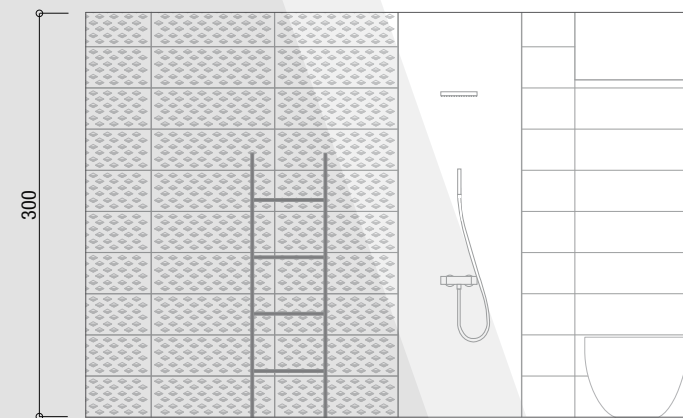
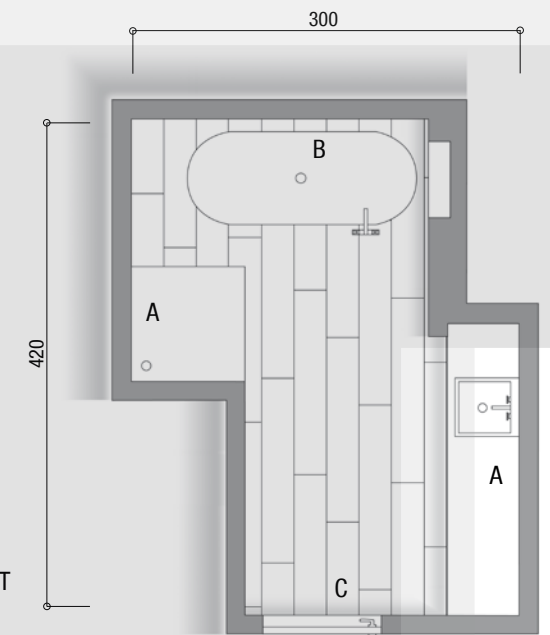
Avec Decò, l'atmosphère s'adoucit et entre dans une dimension plus émotionnelle, l'univers devient chaleureux et poétique. / Eine schmeichelnde und evokative Atmosphäre durch das Dekor Decò, der eine warme und poetische Welt hervorzaubert. / Suave y evocadora se vuelve la atmósfera con la decoración Decò, que consigue crear un mundo cálido y poético. / Нежному и выразительному декору Dec удается создать теплую и романтическую атмосферу.

creta plan

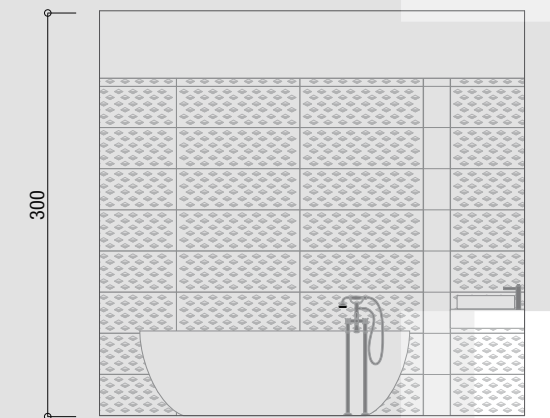


Wall A
 Creta Naturale 30,5x91,5 RT
 Creta Diamante Naturale 30,5x91,5 RT
 Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT
Wall C
 Creta Naturale 30,5x91,5 RT

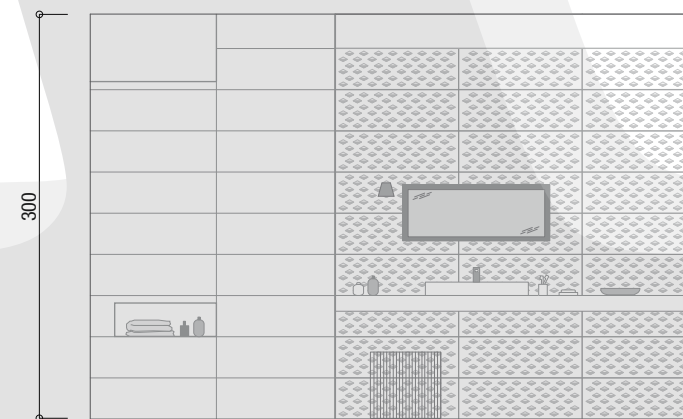
Wall B
 Creta Diamante Naturale 30,5x91,5 RT
 Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT
Floor
 Docks Naturale 25x150 RT



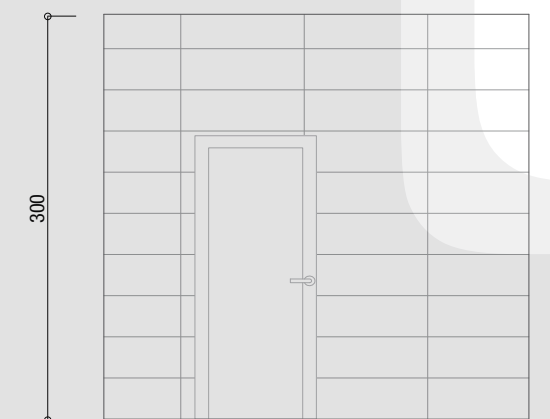
Wall A



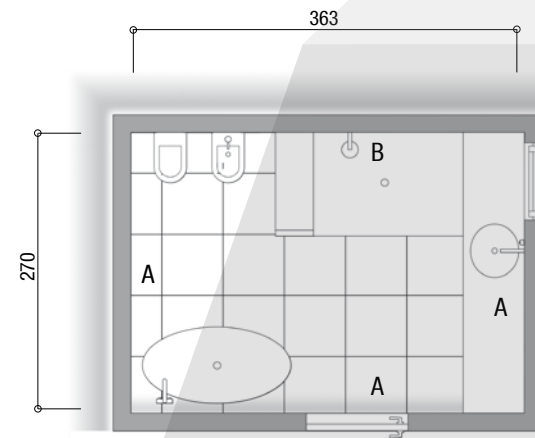
Wall B



Wall A

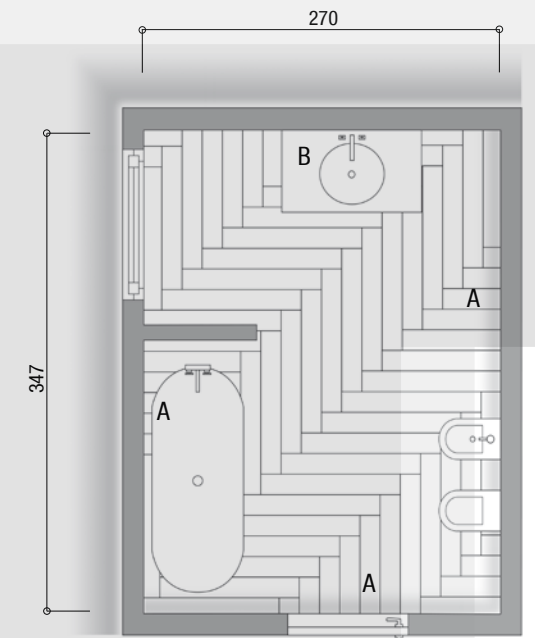


Wall C



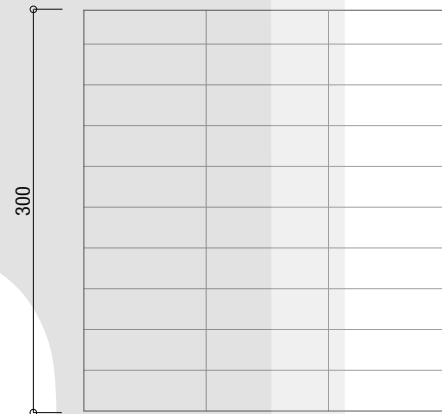
Wall A
 Creta Perla 30,5x91,5 RT
 Creta Perla Spigolo 1x30,5 RT
Floor
 Terra Malta Matt 60x60 RT

Wall B
 Creta Fango 30,5x91,5 RT
 Creta Fango Brick Mosaico 30,5x30,5
 Creta Fango Spigolo 1x30,5 RT

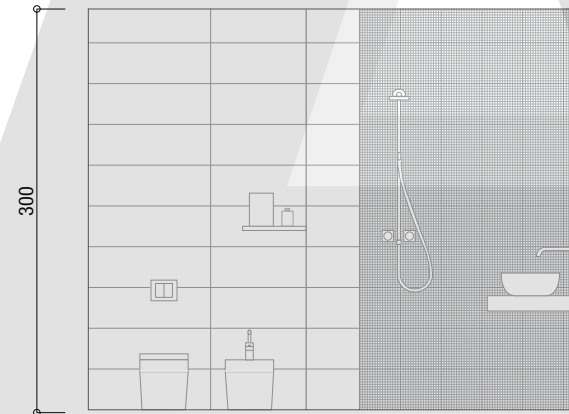


Wall A
 Creta Diamanate Fango 30,5x91,5 RT
 Creta Perla 30,5x91,5 RT
 Creta Acanto Fango Listello 10x30,5 RT
Floor
 Docks Cenere 15x90 RT

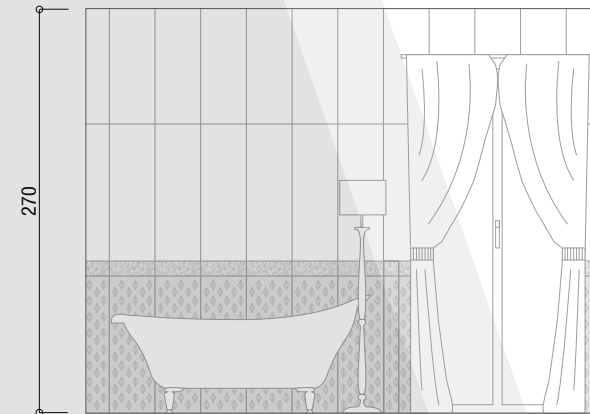
Wall B
 Creta Diamanate Fango 30,5x91,5 RT
 Creta Perla 30,5x91,5 RT
 Creta Acanto Fango Listello 10x30,5 RT
 Creta Acanto Fango Angolo 10x10 RT



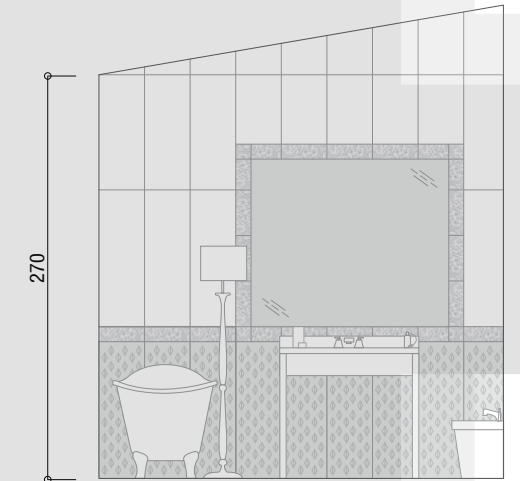
Wall A



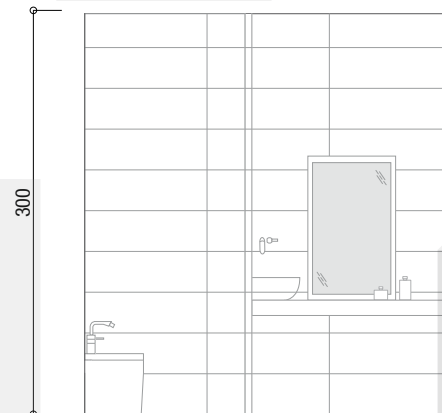
Wall B



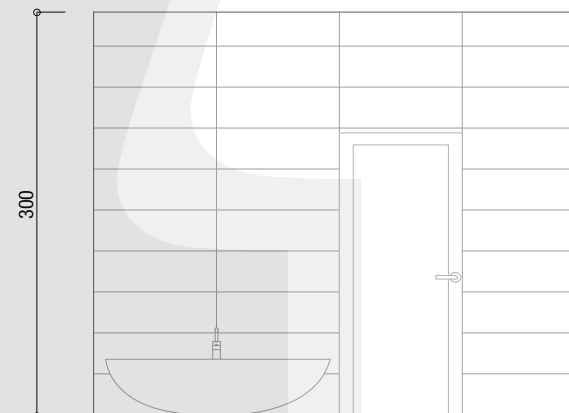
Wall A



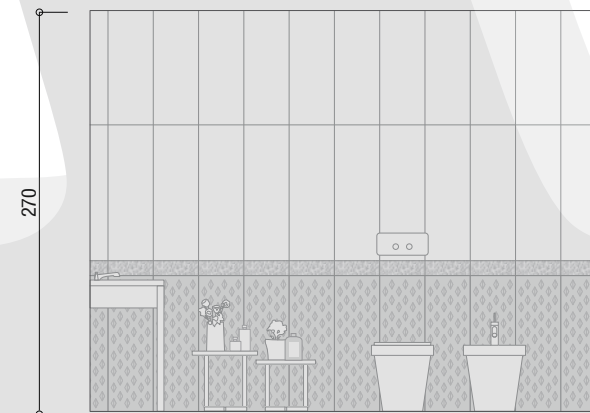
Wall B



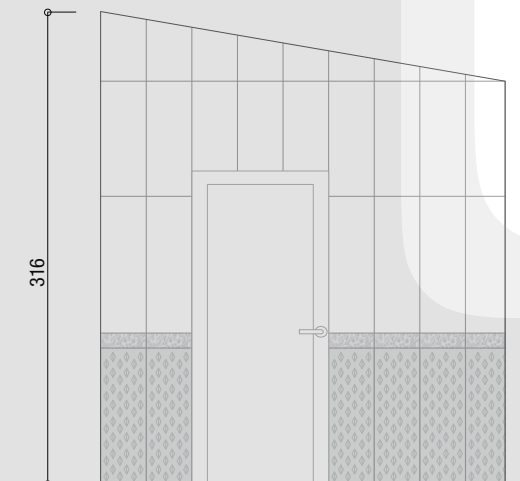
Wall A



Wall A



Wall A

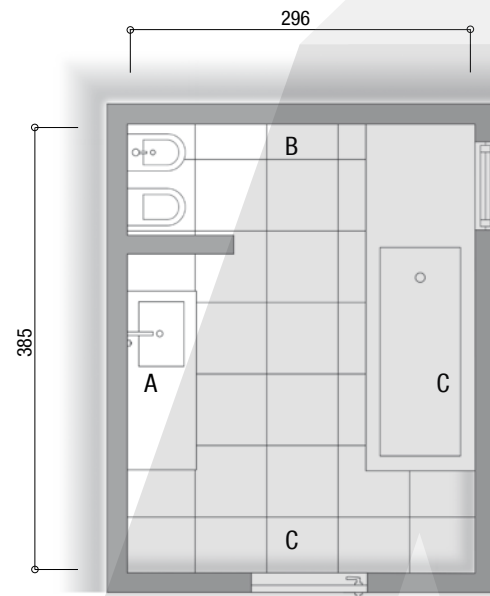


Wall A



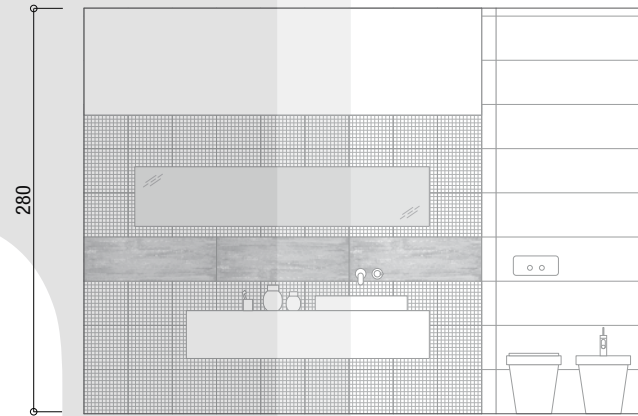
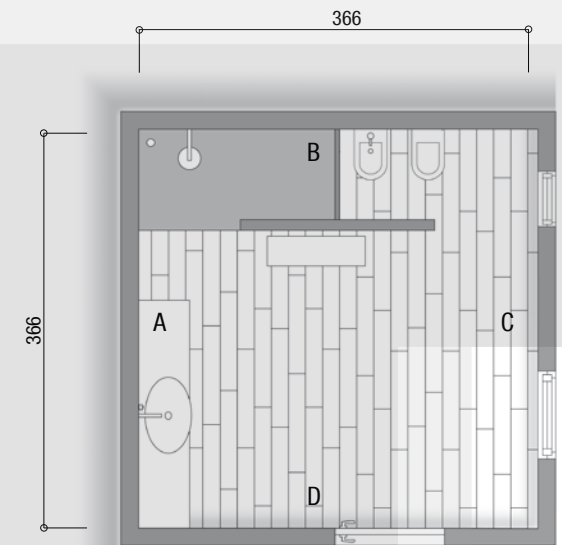
Wall A
 Creta Naturale Mosaico 30,5x30,5
 Creta Orizzontale Ocra Inserto 30,5x91,5 RT
 Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Wall C
 Creta Ocra 30,5x91,5 RT
 Creta Ocra Spigolo 1x30,5 RT

Wall B
 Creta Ocra 30,5x91,5 RT
 Creta Orizzontale Ocra Inserto 30,5x91,5 RT
 Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Floor
 Terra Cotto Matt 60x60 RT



Wall A
 Creta Perla 30,5x91,5 RT
 Creta Maiolica Grey Mosaico 30,5x30,5
 Creta Fango 30,5x91,5 RT
Wall C
 Creta Perla 30,5x91,5 RT
Floor
 Docks Tabacco 15x90 RT

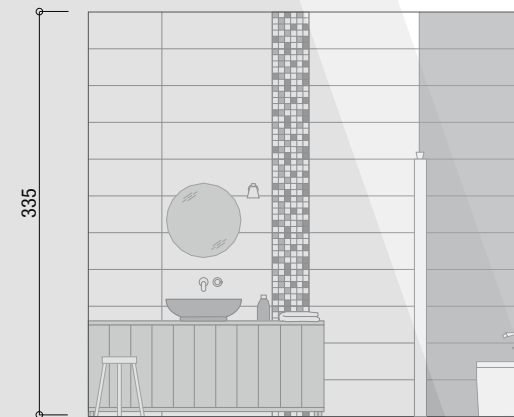
Wall B
 Creta Fango 30,5x91,5 RT
 Creta Maiolica Grey Inserto 30,5x91,5 RT
 Creta Perla Spigolo 1x30,5 RT
 Creta Perla AE Spigolo 1x1 RT
Wall D
 Creta Fango 30,5x91,5 RT



Wall A



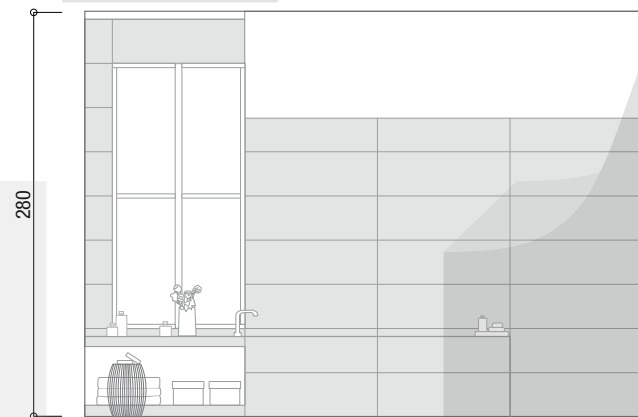
Wall B



Wall A



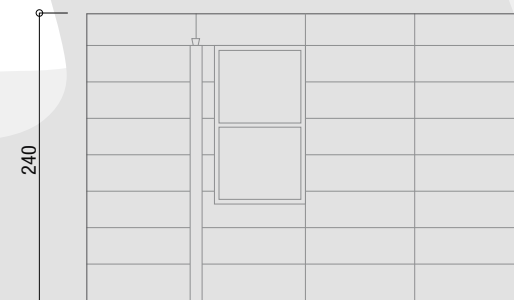
Wall B



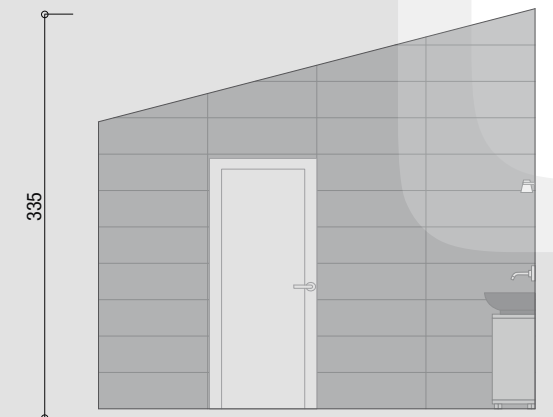
Wall C



Wall C



Wall C

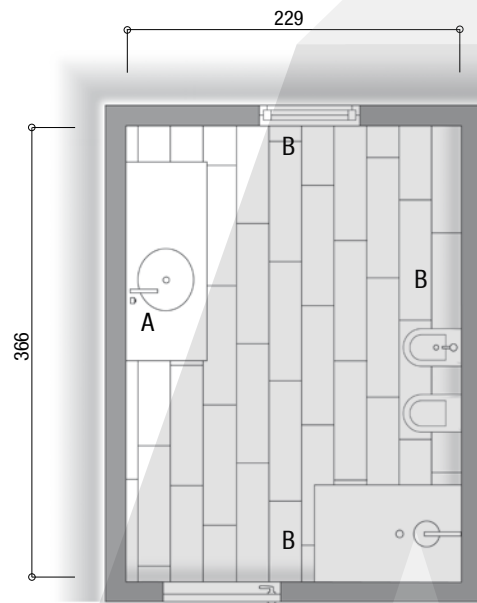


Wall D



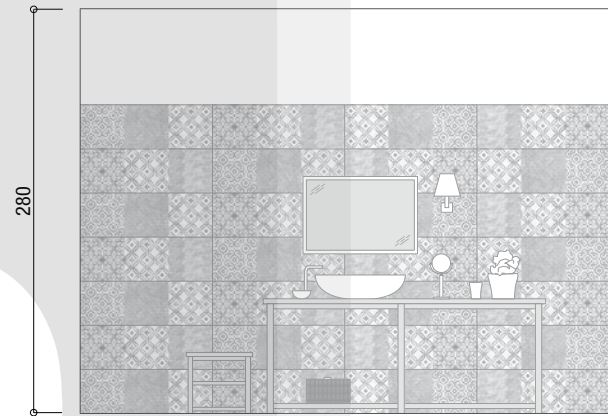
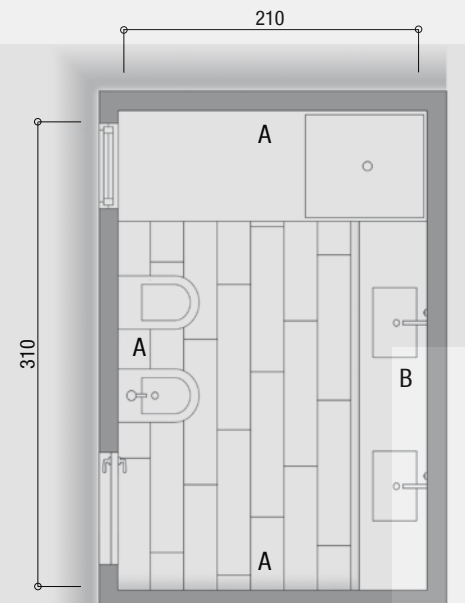
Wall A
Creta Decò 30,5x91,5 RT
Floor
Docks Naturale 22,5x90 RT

Wall B
Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Creta Decò 30,5x91,5 RT
Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT

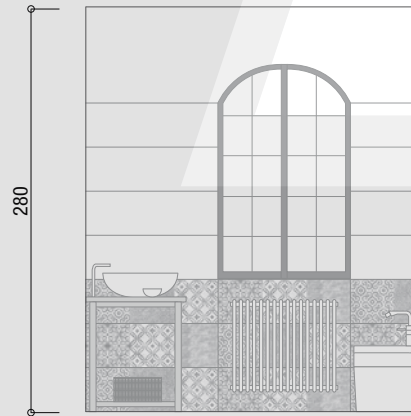


Wall A
Creta Diamante Perla 30,5x91,5 RT
Floor
Docks Cenere 22,5x90 RT

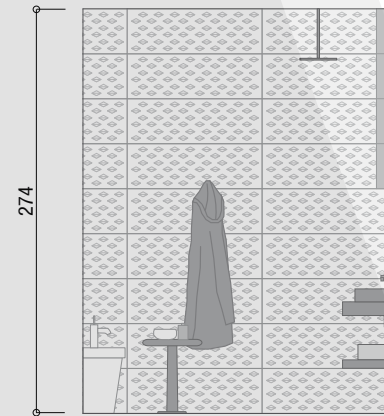
Wall A
Creta Notturmo 30,5x91,5 RT
Creta Madreperla Mosaico 30,5x30,5



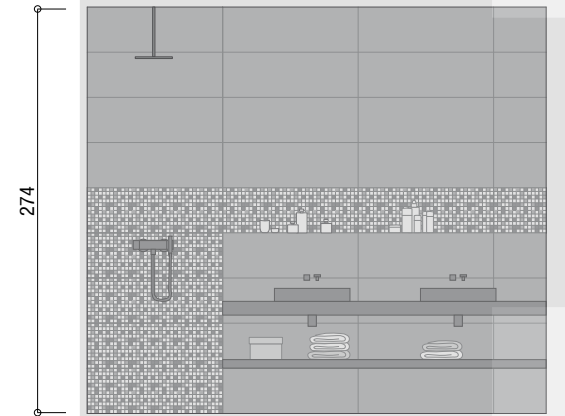
Wall A



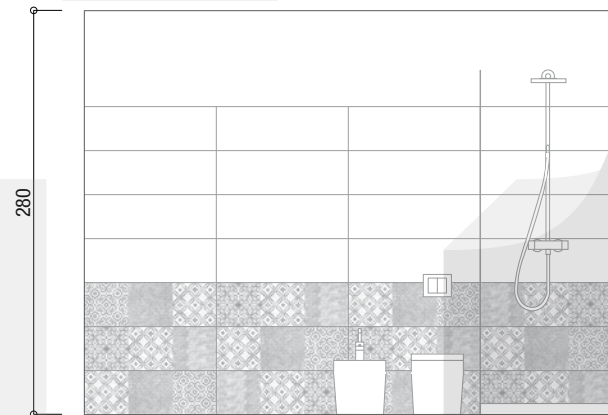
Wall B



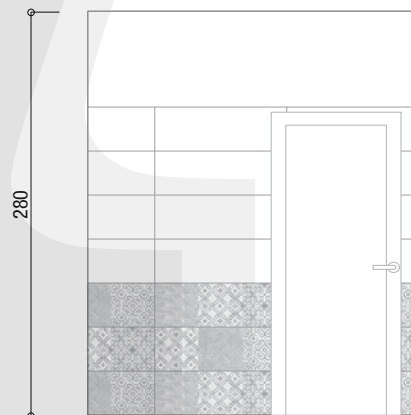
Wall A



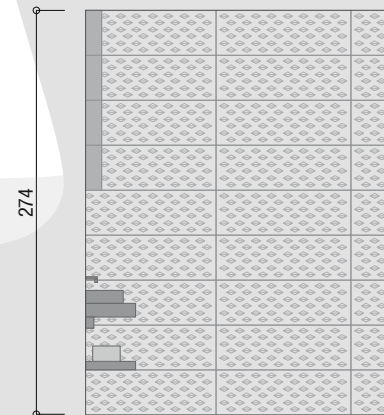
Wall B



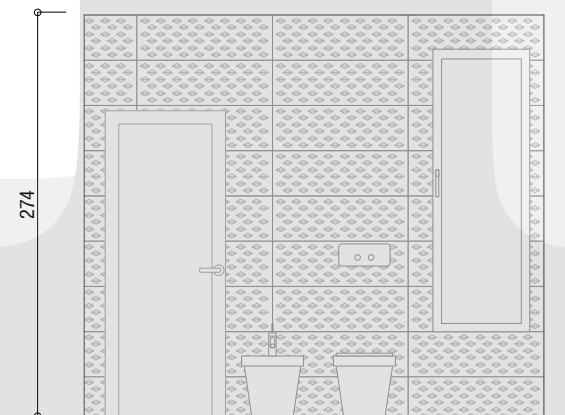
Wall B



Wall B



Wall A



Wall A



Creta Fango Spigolo 1x30,5 RT (2) Creta Perla Spigolo 1x30,5 RT (2) Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT (2) Creta Ocra Spigolo 1x30,5 RT (2) Creta Notturmo Spigolo 1x30,5 RT (2)

* A.E. Spigolo 1x1 (3) * A.E. Spigolo 1x1 (3) * A.E. Spigolo 1x1 (3) * A.E. Spigolo 1x1 (3) * A.E. Spigolo 1x1 (3)

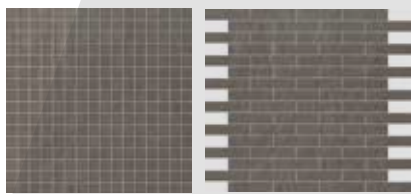


Creta Diamante Fango 30,5x91,5 RT (4) Creta Diamante Perla 30,5x91,5 RT (4) Creta Diamante Naturale 30,5x91,5 RT (4) Creta Decò 30,5x91,5 RT (1)

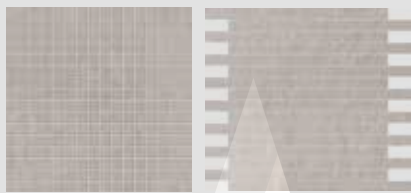


V4

MOSAICO



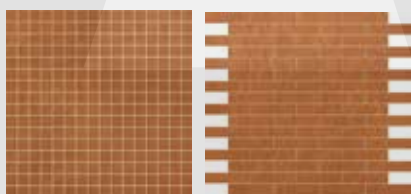
Creta Fango Mosaico* 30,5x30,5 (5) Creta Fango Brick Mosaico** 30,5x30,5 (5)



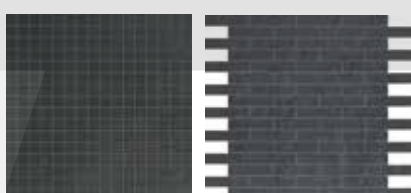
Creta Perla Mosaico* 30,5x30,5 (5) Creta Perla Brick Mosaico** 30,5x30,5 (5)



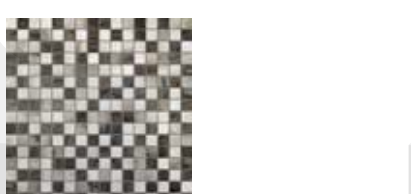
Creta Naturale Mosaico* 30,5x30,5 (5) Creta Naturale Brick Mosaico** 30,5x30,5 (5)



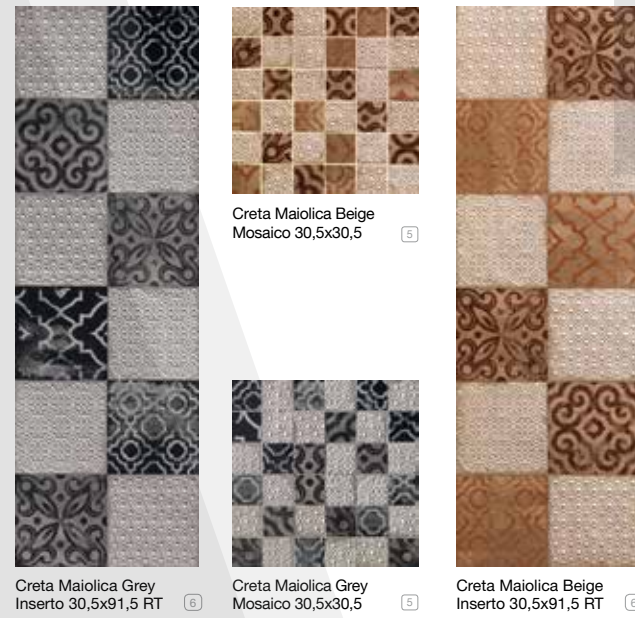
Creta Ocra Mosaico* 30,5x30,5 (5) Creta Ocra Brick Mosaico** 30,5x30,5 (5)



Creta Notturmo Mosaico* 30,5x30,5 (5) Creta Notturmo Brick Mosaico** 30,5x30,5 (5)



Creta Madreperla Mosaico* 30,5x30,5 (5)



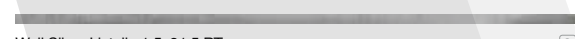
Creta Maiolica Beige Mosaico 30,5x30,5 (5) Creta Maiolica Grey Mosaico 30,5x30,5 (5) Creta Maiolica Grey Inserto 30,5x91,5 RT (6) Creta Maiolica Beige Inserto 30,5x91,5 RT (6)



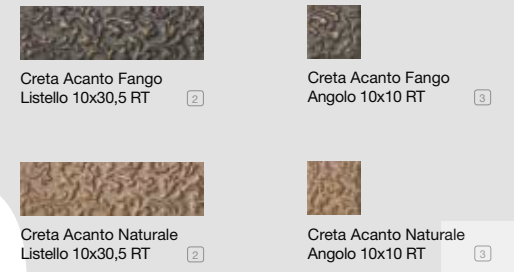
Creta Orizzonte Ocra Inserto 30,5x91,5 RT (6)



Creta Orizzonte Fango Inserto 30,5x91,5 RT (6)



Wall Silver Listello 1,5x91,5 RT (2)



Creta Acanto Fango Listello 10x30,5 RT (2) Creta Acanto Fango Angolo 10x10 RT (3) Creta Acanto Naturale Listello 10x30,5 RT (2) Creta Acanto Naturale Angolo 10x10 RT (3)



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	1,395	5	20	42
2	1 Box	-	5	-	-
3	1 Box	-	4	-	-
4	1 Box	1,116	4	22,50	42
5	1 Box	0,558	6	7,70	-
6	1 Box	-	2	-	-

CRETA	FANGO	PERLA	NATURALE	OCRA	NOTTURNO	DECÒ
BARK	NEBBIA	-	AVANA	-	-	AVANA
DOCKS	CENERE TABACCO	CENERE	NATURALE TABACCO	TABACCO	CENERE	NEUTRO
TERRA	MALTA	MALTA	-	COTTO	-	AVORIO SIENA

UTILIZZARE STUCCHI IN TINTA / USE MATCHING GROUTS

Informazioni utili

Useful information. / Informations utiles. / Nützliche Informationen. / Información útil. / Полезная информация.



FAP È MADE IN ITALY

Tutte le piastrelle Fap ceramiche sono prodotte in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse siano prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibile.

FAP IS MADE IN ITALY

All Fap ceramiche tiles are produced in Italy. Anyone purchasing Fap ceramics can be sure that they are produced using technologies that respect the environment, using safe, excellent raw materials, guaranteeing the best possible working conditions.

FAP EST MADE IN ITALY

Toute la production de carreaux Fap ceramiche est réalisée en Italie. Acheter un produit Fap c'est avoir la certitude d'une technologie qui respecte l'environnement, de matières premières nobles et sûres et d'une attention particulière aux conditions de travail.

FAP IST IN ITALIEN HERGESTELLT

Alle Fliesen von Fap ceramiche werden in Italien erzeugt. Durch den Kauf von Keramikprodukten von Fap erhält man die Sicherheit, dass sie mit umweltfreundlichen Technologien unter Einsatz von ausgezeichneten, sicheren Rohstoffen produziert wurden, wobei die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleistet werden.

FAP - ЭТО MADE IN ITALY

Вся керамическая плитка от компании Fap ceramiche производится в Италии. Тот, кто выбирает плитку Fap, может быть уверен, что при её изготовлении применяются природосберегающие технологии и используется высококачественное и надежное сырьё при обеспечении наилучших условий труда



Fap ceramiche aderisce al Codice Etico di Confindustria Ceramica, che impegna le aziende a comunicare con chiarezza l'origine dei propri prodotti. Il marchio Ceramics of Italy può essere utilizzato esclusivamente per contrassegnare i prodotti ceramici realizzati in Italia.

Fap ceramiche follows the Confindustria Ceramica Code of Ethics, which commits businesses to clearly informing of the origin of their products. The Ceramics of Italy trade mark can be used exclusively on ceramic products made in Italy.

Fap ceramiche adhère au Code d'Ethique de Confindustria Ceramica qui impose aux entreprises de communiquer clairement l'origine de ses produits. Le label Ceramics of Italy ne peut être utilisé que pour des carreaux céramique intégralement fabriqués en Italie.

Fap ceramiche hält sich an den Ehrenkodex von Confindustria Ceramica, der die Firmen verpflichtet, den Ursprung der eigenen Produkte klar mitzuteilen. Das Markenzeichen Ceramics of Italy darf ausschließlich für die Kennzeichnung von in Italien erzeugten Keramikprodukten verwendet werden.

Компания Fap ceramiche присоединяется к Этическому Кодексу Confindustria Ceramica (Объединение предпринимателей керамической промышленности), согласно которому предприятия обязаны чётко указывать происхождение собственной продукции. Марка Ceramics of Italy может быть использована исключительно на товарах, произведенных в Италии.



Fap ceramiche è membro dell'U.S. Green Building Council, organizzazione USA volta a favorire e accelerare la diffusione di una cultura dell'edilizia sostenibile.

Fap ceramiche is a member of the U.S. Green Building Council, the US organisation that seeks to promote and spread a sustainable building culture.

Fap ceramiche est membre de l'U.S. Green Building Council, organisation américaine visant à favoriser et accélérer la diffusion d'une culture de la construction durable.

Fap ceramiche ist Mitglied des U.S. Green Building Council, eine gemeinnützige Organisation mit Sitz in den USA, welche sich für nachhaltiges Bauen einsetzt und ein entsprechendes Bewusstsein schaffen will.

Компания Fap ceramiche является членом U.S. Green Building Council, американской организации, деятельность которой направлена на внедрение и широкое распространение культуры экологического строительства.

Fap ceramiche ha realizzato la ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION (EPD), certificata da un organismo terzo indipendente. L'EPD rappresenta una sorta di carta di identità dei prodotti, ne descrive l'impatto sull'ambiente dalla fase di estrazione delle materie prime alla commercializzazione e durante l'intero ciclo di vita fino allo smaltimento.

Fap ceramiche has created the ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION (EPD), which has been certified by an independent body. The EPD is a sort of identity card for products, which describes their impact on the environment, from the extraction of the raw materials through to sale and on through their entire life cycle until disposal.

Fap ceramiche a réalisé l'ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION (EPD) qui a été certifiée par un organisme indépendant. L'EPD représente une sorte de carte d'identité des produits et en décrit l'impact sur l'environnement depuis la phase d'extraction des matières premières à la commercialisation, et cela pendant la totalité du cycle de durée de vie jusqu'à l'élimination.

Fap ceramiche hat die ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION (EPD) erhalten, diese Umweltproduktdeklaration wurde von einer unabhängigen Zertifizierungsstelle erstellt. Die EPD ist eine Art Ausweis für die Produkte und beschreibt die Auswirkungen auf die Umwelt eines Produkts von der Gewinnung der Rohstoffe für die Herstellung und der Vermarktung über den gesamten Lebenszyklus bis hin zur Entsorgung.

Продукция компании Fap прошла проверку независимой организации, в результате чего получила сертификат ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION (EPD). EPD — это своего рода паспорт продукции, где приводятся данные о влиянии производства на окружающую среду начиная с добычи сырья и заканчивая реализацией продукции. В документе приводится описание полного цикла жизни товаров вплоть до их утилизации.

Fap ceramiche è tra le prime aziende del settore ceramico ad aver realizzato la PRODUCT ENVIRONMENTAL FOOTPRINT (PEF), strumento di dichiarazione ambientale promosso dalla UE. La PEF di Fap ceramiche è certificata da un ente terzo indipendente.

Fap ceramiche is one of the first companies in the ceramic sector to have created the PRODUCT ENVIRONMENTAL FOOTPRINT (PEF), an environmental declaration tool promoted by the EU. Fap ceramiche's PEF is certified by an independent body.

Fap ceramiche figure parmi les premières entreprises du secteur céramique à avoir réalisé la PRODUCT ENVIRONMENTAL FOOTPRINT (PEF), instrument de déclaration environnementale promu par l'UE. La PEF de Fap ceramiche est certifiée par un organisme tiers indépendant.

Fap ceramiche gehört zu den ersten Unternehmen in der Keramikbranche, die eine Bewertung nach dem PRODUCT ENVIRONMENTAL FOOTPRINT (PEF) erhalten haben, der Umweltfußabdruck von Produkten ist eine Umwelterklärung der EU. Die PEF von Fap ceramiche wurde von einer unabhängigen Stelle zertifiziert.

Fap ceramiche стала одной из первых компаний в керамическом секторе, получившей сертификат PRODUCT ENVIRONMENTAL FOOTPRINT (PEF). PEF оценивает по стандартам ЕС воздействие производства на окружающую среду. Сертификат PEF был выдан Fap ceramiche независимой организацией.



L'organismo indipendente DNV-GL ha certificato che tutte le piastrelle in pasta bianca di Fap e gli articoli Antracite, Caffè Cotto e Malta in gres porcellanato della collezione Terra, contengono più del 20% di materiale riciclato pre-consumer.

The independent body DNV-GL has certified that all Fap white-body tiles, and the articles Antracite, Caffè Cotto and Malta in porcelain stoneware from the Terra collection, contain more than 20% pre-consumer recycled material.

L'organisme indépendant DNV-GL a certifié que tous les carreaux en pâte blanche de Fap et les articles Antracite, Caffè Cotto e Malta en grès cérame de la collection Terra, contiennent plus de 20% de matériau recyclé pré-consommateur.

Die unabhängige Stelle DNV-GL hat zertifiziert, dass alle weißscherbigen Fliesen von Fap sowie die Artikel Antracite, Caffè Cotto und Malta aus Feinsteinzeug der Kollektion Terra zu mindestens 20 % aus recyceltem Material bestehen („Prä-Verbraucher“-Abfälle).

Независимая организация DNV-GL засвидетельствовала, что вся произведенная из белой массы плитка Fap и плитка Antracite, Caffè Cotto и Malta из керамогранита коллекции Terra содержат более 20% вторсырья, не дошедшего до потребителя.

Posa, stuccatura e pulizia

Advice on laying, grouting and maintenance. / Pose, jointoiment, nettoyage. / Verlegen, Verfugen, Reinigung. / Colocación, rejuntado, limpieza. / Укладка,шпаклевание, уход.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa
Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;
- Fap ceramiche consiglia di utilizzare esclusivamente adesivi di classe C2 secondo la normativa europea EN 12004. Utilizzare collanti bianchi per rivestimenti ceramici antiscivolamento. Per un risultato ottimale aggiungere un elasticizzante avendo cura di seguire scrupolosamente le indicazione del produttore, occorre applicare uno strato omogeneo del collante sul sottofondo. Lo spessore del collante può essere regolato utilizzando il lato dentato del frattazzo.

Pulizia
Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

Wall tiles

Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling
Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- Check the walls that are going to be tiled are flat;
- Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- Handle the tiles with care before and during tiling.
- For installing its wall tiles, Fap ceramiche recommends the use of class C2 adhesives, in compliance with the European standard EN 12004. Specifically recommended is a white glue for non-slip ceramic covering materials. For top-class results, add an elasticator, taking care to follow the manufacturer’s instructions to the letter, and apply an even layer of glue on the underside of the tile. The thickness of the glue can be adjusted using the toothed side of the trowel.

Cleaning
Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

Wall tiles

Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose
Une pose bien faite, dans le respect des règles de l’art, est la garantie d’un résultat parfait:

- contrôler la planéité des murs à revêtir;
- poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.
- Pour la mise en œuvre de ses revêtements, Fap ceramiche préconise l’utilisation d’un mortier colle de classe C2 conforme à la norme européenne EN 12004. Le choix d’un mortier colle blanc anti-glissement pour revêtements céramiques est préférable. L’adjonction d’un agent élastifiant, pour l’emploi duquel les indications fournies par le producteur doivent être scrupuleusement respectées, contribue également à apporter un meilleur résultat. La couche de mortier colle appliquée sur le support doit être homogène. Son épaisseur peut être ajustée en utilisant la face dentée de la taloche.

Nettoyage
Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les surfaces. Pour des lavages fréquents, n’utiliser que de l’eau propre.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung
Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.
- Fap ceramiche empfiehlt, für die Installation ihrer Verkleidungen Kleber der Klasse C2 nach der europäischen Norm EN 12004 zu verwenden. Insbesondere wird der Einsatz von weißem Kleber für rutschfeste Keramikverkleidungen empfohlen. Für ein optimales Ergebnis kann man unter strenger Einhaltung der Herstellerangaben ein Elastifizierungsmittel zufügen. Eine homogene Klebeschicht auf dem Untergrund auftragen. Die Stärke des Klebers kann mit Hilfe der gezahnten Seite der Glättkelle reguliert werden.

Reinigung
Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación
Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- controlar la planitud de las paredes a revestir;
- colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.
- Para la colocación de sus piezas de revestimiento cerámico FAP Ceramiche le recomienda usar un compuesto adhesivo de Clase C2 según la Norma Europea EN 12004. En particular, le sugiere usar un adhesivo blanco para revestimientos cerámicos antideslizantes. Añadir un compuesto elastizante le permitirá obtener un excelente resultado. Cuando use este tipo de agentes respete escrupulosamente las instrucciones de su fabricante. Aplique siempre una capa homogénea de adhesivo sobre la superficie a revestir. Use el lado dentado de un fratás para regular el espesor del adhesivo.

Limpieza
Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

Wall tiles

Облицовка стен

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

УКЛАДКА
Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.
- Для укладки настенной плитки собственного производства компания Fap ceramiche рекомендует использовать клей класса C2 в соответствии с Европейской Нормой EN 12004. В частности, рекомендуется применять белый клей для керамических противоскользящих покрытий. В целях достижения оптимального результата используйте эластичную эмульсию, внимательно следуя указаниям производителя. На основание необходимо наносить однородный слой клея. Толщина клея измеряется при помощи зубчатого края шпателя.

ЧИСТКА
Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

Pasta Bianca - Standard EN 14411 (ISO 13006) Annex L Group BIII, E > 10%

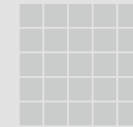
White body. / Weißscherbiger. / Pâte blanche. / Pasta blanca. / Белой глины.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		NORME STANDARDS NORMES NORMEN NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED VALEUR PRESCRITE NORMVORGABE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIII (GL)	TUTTE LE COLLEZIONI ALL COLLECTIONS		
			NON RETTIFICATO - NOT RECTIFIED	RETTIFICATO - RECTIFIED	TUTTI I FORMATI - ALL SIZES	
DIMENSIONI SIZES DIMENSIONS GRÖSSEN DIMENSIONES РАЗМЕРЫ		Lunghezza e larghezza Length and width / Dimensions des côtés / Seitenlänge / Largo y ancho / Длина и ширина	± 0,6%, max 2 mm	± 0,3%, max 1 mm	Conforme In accordance	
		Spessore Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина	± 10%, max 0,5 mm	± 10%, max 0,5 mm	Conforme In accordance	
		Ortogonalità** Wedging / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad / Ортогональность	± 0,5%, max 2 mm	± 0,3%, max 1,5 mm	Conforme In accordance	
		Rettilineità degli spigoli Straightness of the edges / Equerrage des angles / Kantengeradheit / Rectilinearidad de las aristas / Прямолинейность углов	± 0,5%, max 1,5 mm	± 0,3%, max 0,8 mm	Conforme In accordance	
		Planarità Flatness / Planéité / Oberflächenqualität / Planicidad / Плоскостность	± 0,5%, max 2 mm	± 0,4%, max 1,8 mm	Conforme In accordance	
Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova Quality of the surface Faultless % within the sample lot / Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai / Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett / Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba / Вид поверхности % без брака в пробной партии			≥ 95%		Conforme In accordance	
STRUTTURA STRUCTURE STRUCTURE STRUKTUR ESTRUCTURA СТРУКТУРА		Assorbimento d'acqua - valore medio % Water absorption - average value % / Absorption d'eau - valeur moyenne % / Wasseraufnahme - Durchschnittswert % / Absorción de agua - valor medio % / Водопоглощение Среднее значение %	ISO 10545-3	> 10%	Conforme In accordance	
			Sforzo di rottura Breaking strength / Force de rupture / Bruchlast / Esfuerzo de ruptura / Усилие на излом	ISO 10545-4	S ≥ 600 N	Conforme In accordance
			Resistenza alla flessione Bending strength / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit / Resistencia a la flexión / Прочность при изгибе		R ≥ 12 N/mm ²	Conforme In accordance
SBALZI TERMICI THERMAL SHOCK ECARTS DE TEMPERATURE TEMPERATURWECHSEL CHOQUES TÉRMICOS ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ПЕРЕПАДЫ		Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance / Resistance aux variations thermiques / Temperaturwechselbeständigkeit / Resistencia a las diferencias de temperatura / Сопротивление температурным перепадам	ISO 10545-9	Conforme In accordance	Conforme In accordance	
SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE SUPERFICIE ПОВЕРХНОСТЬ		Resistenza al cavillo Crazing resistance / Résistance aux craquelures / Haarriß-Beständigkeit / Resistencia al cuarteado / Сопротивляемость образованию кракелюров	ISO 10545-11	Conforme In accordance	Conforme In accordance	
			Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to household chemicals and swimming pool salts / Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines / Beständigkeit gegen Haushaltchemikalien und Badewasserzusätze / Resistencia a los productos químicos de uso domestico o productos para la piscina / Сопротивляемость химическим средствам домашнего применения и добавкам для бассейна.	ISO 10545-13	GB Min.	Conforme In accordance
			Resistenza a basse concentrazioni di acidi ed alcali Resistance to low concentrations of acids and alkalis / Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration / Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen / Resistencia a concentración baja de ácidos y álcali / Сопротивляемость кислотам и щелочам низкой концентрации			GLB Min.
		Resistenza alle macchie Stain resistance / Résistance aux taches / Beständigkeit gegen Fleckenbildung / Resistencia a las manchas / Стойкость к загрязнению	ISO 10545-14	MINIMUM CLASS 3		5

La classificazione V-Shade indica il livello di stonizzazione del prodotto, classificato da V0 a V4.

The V-Shade classification indicates the level of shading of the product, ranked from V0 to V4.

V0



Nessuna
None
Aucune
Keine
Ninguna
нулевой

V1



Leggera
Light
Légère
Leicht
Ligera
Низкий

V2



Moderata
Moderate
Modérée
Mäßig
Moderada
Средний

V3



Alta
High
Élevée
Hoch
Alta
Значительный

V4



Forte
Very High
Forte
Stark
Fuerte
Высокий

Le classement V-shade indique le niveau de mouvement chromatique au sein d'un produit. Il va de V0 à V4.

Die V-Shade-Einstufung zeigt das Abtönungsniveau des Produkts an, das zwischen V0 und V4 eingestuft wird.

La clasificación V-Shade indica el nivel de destonación del producto, clasificado de V0 a V4.

Согласно классификации V-Shade, указывающей на уровень цветовой неоднородности изделия, нашей плитке были присвоены значения от V0 до V4.

* Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des essais menés au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

** Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm, e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.
Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.
Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.
Les couleurs et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont données à titre purement indicatif.
Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catálogo deben ser mirados como indicaciones meras.
Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Fap ceramiche si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.
Fap ceramiche can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or indirect damage that depend on these changes.
Fap ceramiche se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.
Fap Ceramiche se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.
Fap ceramiche kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.
Компания "Fap ceramiche" сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за связанный с этими изменениями прямой или не прямой ущерб.

Fap ceramiche - 3rd edition april 2016 - 1st edition september 2014

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.





**MOSCOW
SHOWROOM**

Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy
tel. +39 0536 837511 - fax +39 0536 837532 - fax estero +39 0536 837542
www.fapceramiche.com - info@fapceramiche.com



Hamovnichevskiy Val, 36 - Moscow Metro / Sportivnaya tel. +7 (495) 775 05 20
www.fapceramiche.ru - moscow@fapceramiche.com